

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2004 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het bedrijfsfonds voor de koopvaardij.

Convention collective de travail du 18 octobre 2004 modifiant et coordonnant les statuts du Fonds professionnel de la marine marchande.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

La présente convention collective de travail s'applique aux:

De werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair comité voor de koopvaardij behoort;

Employeurs des entreprises dont l'activité ressortit à la compétence de la commission paritaire pour la marine marchande;

De zeelieden en de shoregangers, mannelijke als vrouwelijke, zoals bedoeld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Marins et shoregangers, masculins et féminins, visés à l'article 3 de la présente convention collective de travail.

De statuten van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 1980, gesloten in het Paritair comité voor de koopvaardij, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij", en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk besluit van 5 december 1980, zoals gewijzigd bij latere algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, wordt gewijzigd en gecoördineerd als volgt:

Les statuts du Fonds professionnel de la marine marchande fixés par la convention collective de travail du 14 mai 1980, conclue au sein de la commission paritaire pour la Marine marchande, instaurant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds professionnel de la Marine marchande" et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 5 décembre 1980, telle que modifiée par des conventions collectives de travail ultérieures rendues obligatoires, sont modifiés et coordonnés comme suit :

TITEL I. Oprichting Benaming en zetel

TITRE Ier. Institution, dénomination et siège

Artikel 1. Het Fonds voor Bestaanszekerheid opgericht per 1 januari 1980 onder de benaming "Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij", blijft met ingang van 1 juni 2004 gehandhaafd.

Article 1 er. Le Fonds de sécurité d'existence institué au 1^{er} janvier 1980 sous la dénomination « Fonds professionnel de la marine marchande » est maintenu à compter du 1^{er} juin 2004.

Art. 2. De zetel van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij is gevestigd te Antwerpen, Brouwersvliet 33 bus 9. Hij kan bij beslissing van het Paritair Comité voor de koopvaardij verplaatst worden.

Art. 2. Le siège du Fonds professionnel de la Marine marchande est établi à Anvers, Brouwersvliet 33 boîte 9. Il peut être déplacé par décision de la commission paritaire de la marine marchande.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR
25 -10- 2004	02 -12- 2004	N°

72.990 101316

TITEL II. Statuten

HOOFDSTUK I. Doel

Art. 3. Het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij heeft tot doel:

1. Het innen van de bijdragen welke nodig zijn voor zijn werking en het uitvoeren van de betaling van de hierna vermelde tegemoetkomingen;
2. tegemoet te komen in de kosten voor vakbondsvorming en financiering van sociale doeleinden ten bate van:
 - zeelieden tewerkgesteld op Belgische vlagschepen;
 - shoregangers ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden;
 - zeelieden ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden en tewerkgesteld op vreemde vlagschepen, zoals gesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997.
3. tegemoet te komen in de financiering van een toeslag bij de wachtgeldten van sommige zeevarenden en shoregangers ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996.
4. tegemoet te komen in de financiering inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde scheepsgezellen, radio-officieren en shoregangers die uiterlijk op 31 december 1997 de leeftijd van 50 jaar bereiken zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996.
5. tegemoet te komen in de financiering inzake een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers die m.i.v. 1 januari 1994 tot 31 december 1994 de leeftijd van 52 jaar bereiken en die aan dit stelsel van tegemoetkoming reeds onderhevig waren bij toepassing van het protocol koopvaardij 1994 en zoals gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997.

TITRE II Statuts

CHAPITRE Ier. Objectif

Art. 3. L'objectif du Fonds professionnel de la Marine marchande consiste en :

1. La perception des cotisations qui sont nécessaires pour son fonctionnement et l'exécution du paiement des interventions mentionnées ci-après;
2. Intervention dans les frais de formation syndicale et de financement des objectifs sociaux en faveur des :
 - Marins occupés sur des navires battant pavillon belge ;
 - Shoregangers inscrits au Pool belge des marins ;
 - Marins inscrits au Pool belge des marins et occupés sur des navires étrangers, tel que déterminé dans la convention collective de travail du 5 mai 1997.
3. Intervention dans le financement d'un supplément aux indemnités d'attente de certains marins et shoregangers inscrits au Pool belge des Marins, tel que fixé dans la convention collective de travail du 18 décembre 1996.
4. Intervention dans le financement d'une indemnité complémentaire en faveur de certains marins subalternes, officiers radio et shoregangers âgés qui, au 31 décembre 1997 au plus tard, ont atteint l'âge de 50 ans, tel que fixé dans la convention collective de travail du 18 décembre 1996.
5. Intervention dans le financement d'une indemnité complémentaire en faveur de certains marins et shoregangers âgés qui, entre le 1^{er} janvier 1994 et le 31 décembre 1994, ont atteint l'âge de 52 ans, et qui bénéficiaient déjà de ce système d'intervention en application du protocole marine marchande 1994 et tel que fixé dans la convention collective de travail du 5 mai 1997.

6. tegemoet te komen in de financiering inzake een gewaarborgd maandloon voor de shoregangers.

Art. 4. Het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij is opgericht voor onbepaalde tijd.

Art. 5. Deze statuten, alsmede de uitvoeringsmodaliteiten welke worden vastgesteld door het Paritair Comité voor de koopvaardij, zijn van toepassing op:

- 1° de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit Paritair Comité behoort;
- 2° de zeelieden en shoregangers, mannelijke als vrouwelijke, die onder de toepassing vallen van zij die bedoeld worden in artikel 3.

HOOFDSTUK II. Beheer

Art. 6. Het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij wordt beheerd door een Raad van Beheer, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de representatieve werkgeversorganisaties, en uit afgevaardigden van de representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de Koopvaardij.

Deze Raad van Beheer bestaat uit tien leden, hetzij vijf afgevaardigden, voorgedragen door de representatieve werkgeversorganisaties en vijf afgevaardigden voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties.

Het Paritair Comité duidt de leden van de Raad van Beheer aan en ontslaat ze tevens; het kan het aantal beheerders vastgesteld bij het tweede lid wijzigen.

De leden van de Raad van Beheer worden benoemd voor een termijn van vier jaar. Hun mandaat kan worden hernieuwd.

6. Intervention dans le financement d'un salaire mensuel garanti pour les shoregangers.

Art. 4. Le Fonds professionnel de la marine marchande est constitué pour une durée indéterminée.

Art. 5. Les présents statuts, ainsi que les modalités d'exécutions définies par la commission paritaire pour la marine marchande, s'appliquent aux :

- 1° Employeurs des entreprises dont l'activité ressortit à la compétence de cette commission paritaire ;
- 2° Marins et shoregangers, masculins et féminins, tombant sous l'application de ceux visés à l'article 3.

CHAPITRE II. Gestion

Art. 6. Le Fonds professionnel de la Marine marchande est géré par un Conseil d'administration, composé paritairement par des délégués des organisations représentatives d'employeurs, et par des délégués des organisations représentatives de travailleurs, représentés au sein de la Commission paritaire pour la Marine marchande.

Ledit conseil d'administration se compose de dix membres, soit cinq délégués, proposés par les organisations représentatives d'employeurs et cinq délégués proposés par les organisations représentatives de travailleurs.

Il appartient à la commission paritaire d'indiquer les membres du Conseil d'administration et de les licencier; elle peut modifier le nombre d'administrateurs fixé par le deuxième alinéa.

Les membres du Conseil d'administration sont nommés pour un délai de quatre ans. Leur mandat peut être renouvelé.

In geval van overlijden of ontslag van een beheerder, voorziet het Paritair Comité in zijn vervanging. Het nieuw aangeduid lid beëindigt het mandaat van zijn voorganger.

Art. 7. Ieder jaar duidt de Raad van Beheer in zijn midden een voorzitter en een ondervoorzitter aan. Deze functies worden voor hun duur telkens alternerend uitgeoefend door een afgevaardigde van de werkgevers en een afgevaardigde van de werknemers.

De Raad van Beheer duidt eveneens de personen aan die worden belast met het secretariaat.

Art. 8. De Raad van Beheer vergadert op uitnodiging van de voorzitter. De voorzitter is gehouden de Raad van Beheer tenminste éénmaal per jaar bijeen te roepen en telkens één van de partijen hierom verzoekt.

De uitnodigingen worden nominatief verstuurd en vermelden de agenda. In geval van afwezigheid van de voorzitter, wordt de vergadering voorgezeten door de ondervoorzitter en, bij afwezigheid van deze laatste door het lid met de grootste dienstancienniteit in het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij. Hiertoe wordt een ranglijst opgesteld. Bij gelijke dienstancienniteit wordt de Raad voorgezeten door het oudste lid.

De Raad van Beheer kan slechts geldig beslissen over de punten welke op de agenda zijn geplaatst en bij aanwezigheid van tenminste de helft van de leden behorende tot respectievelijk de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties.

De Beslissingen worden genomen bij meerderheid van de stemgerechtigden in elke afvaardiging.

De notulen worden opgemaakt door de secretaris aangeduid door de Raad van Beheer en ondertekend door diegenen die de vergadering heeft voorgezeten.

En cas de décès ou de licenciement d'un administrateur, la commission paritaire prévoit son remplacement. Le nouveau membre indiqué termine le mandat de son prédécesseur.

Art. 7. Chaque année, le Conseil d'administration désigne en son sein un président et un vice-président. Ces fonctions sont exercées pour leur durée chaque fois en alternance par un délégué des employeurs et un délégué des travailleurs.

Le Conseil d'administration désigne également les personnes qui seront chargées du secrétariat.

Art. 8. Le Conseil d'administration se réunit à la demande du président. Le président est tenu de convoquer le Conseil d'administration au moins une fois par an et chaque fois qu'une des parties le demande.

Les convocations sont envoyées nominativement et mentionnent l'ordre du jour. En cas d'absence du président, la réunion est présidée par le vice-président et, en cas d'absence de ce dernier, par le membre qui a le plus d'ancienneté de service dans le Fonds professionnel de la Marine marchande. Un classement est rédigé à cet effet. En cas d'ancienneté de service identique, le Conseil est présidé par le doyen d'âge.

Le Conseil d'administration ne peut délibérer valablement que sur les points à l'ordre du jour et moyennant la présence d'au moins la moitié des membres appartenant respectivement aux organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs.

Les décisions sont prises par la majorité des membres qui ont voix délibérative au sein de chaque délégation.

Le procès-verbal est dressé par le secrétaire désigné par le Conseil d'administration et signé par celui qui a présidé la réunion.

De uittreksels van de notulen worden ondertekend door de voorzitter of door twee beheerders die daartoe worden gemachtigd, de ene door de representatieve werkgeversorganisaties, de andere door de representatieve werknemersorganisaties.

Art. 9. De Raad van Beheer heeft tot opdracht het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij te beheren in de ruimste betekenis van het woord, daaronder begrepen het treffen van alle maatregelen welke nodig zijn voor zijn goede werking en voor de verwezenlijking van zijn doel.

De Raad van Beheer bepaalt in zijn jaarlijkse begroting de beheerskosten welke ten laste vallen van de opbrengsten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij. Hij kan een huishoudelijk reglement opstellen.

De Raad van Beheer wordt bij elk optreden, inbegrepen in rechte als eisende of als verwerende partij en voor elk doel, geldig vertegenwoordigd door de voorzitter of door de beheerder die hij aanstelt om die vertegenwoordiging waar te nemen.

De leden van de Raad van Beheer zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun opdracht. Zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan wegens hun deelneming aan het beheer van het Bedrijfsfonds, noch ten opzichte van de verbintenissen van het Bedrijfsfonds.

Art. 10. De Raad van Beheer kan bepaalde opdrachten toevertrouwen aan één of meerdere van zijn leden en zelfs aan derden. Hij kan eveneens, onder zijn verantwoordelijkheid, het dagelijks beheer van het Bedrijfsfonds aan derden in opdracht geven.

Les extraits du procès-verbal sont signés par le président ou par deux administrateurs mandatés à cet effet, l'un par les organisations représentatives d'employeurs, l'autre par les organisations représentatives de travailleurs.

Art. 9. Le Conseil d'administration a comme mission de gérer le Fonds professionnel de la Marine marchande au sens le plus large du terme, en ce compris la prise de mesures qui sont nécessaires pour le bon fonctionnement et pour la réalisation de son but.

Dans son budget annuel, le Conseil d'administration fixe les frais de gestion qui sont à charge des revenus du Fonds professionnel de la Marine marchande. Il peut rédiger un règlement d'ordre intérieur.

Lors de chaque intervention, inclusivement en droit en tant que partie requérante ou défendante et pour tout objectif, le Conseil d'administration est représenté valablement par le président ou par l'administrateur qu'il désigne pour assurer cette représentation.

Les membres du Conseil d'administration ne sont responsables que pour l'exécution de leur mission. Ils n'ont aucune obligation personnelle de par leur participation à la gestion du Fonds professionnel, ni par rapport aux engagements du Fonds professionnel.

Art. 10. Le Conseil d'administration peut confier certaines missions à une ou plusieurs de ses membres et même à des tiers. Il peut également, sous sa responsabilité, confier la gestion journalière du Fonds professionnel en sous-traitance à des tiers.

Art. 11. Voor al de andere akten dan deze welke vallen onder het dagelijks beheer waarvoor bijzondere opdracht werd gegeven, volstaat, voor de geldige vertegenwoordiging van het Bedrijfsfonds tegenover derden, de gezamenlijke handtekening van twee beheerders waarvan één de representatieve werkgeversorganisaties vertegenwoordigt en één de representatieve werknemersorganisaties, zonder dat deze beheerders het bewijs moeten leveren van een beraadslaging, machtiging of bijzonder mandaat.

De akten van het dagelijks beheer mogen worden ondertekend door een beheerder of door elke andere persoon daartoe door de Raad van Beheer gemachtigd.

HOOFDSTUK III. Financiering

Art. 12. Het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij beschikt over de bijdragen:

- verschuldigd door de in artikel 5 1° van deze statuten bedoelde werkgevers, alsook over de intresten van geïnvesteerde bedragen en over eventuele reserves;
- verschuldigd door de overheid ter regularisatie van de aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde scheepsgezellen, radio-officieren en shoregangers zoals vermeld in artikel 3, 4° en 5°.

Art. 13. De bijdragen worden als volgt vastgesteld:

A. Bijdragen door de werkgever

1. Voor de tegemoetkoming in de kosten voor vakbondsvorming en in de financiering van sociale doeleinden, vermeld onder artikel 3,2°: een bedrag per zeevarende/shoreganger en per dag waarvoor aangifte moet worden gedaan bij de Hulp- en verzorgingskas voor Zeevarenden. Dit bedrag wordt jaarlijks vastgesteld door de Raad van Beheer.

Art. 11. Pour tous les autres actes que ceux qui appartiennent à la gestion journalière pour lesquels un ordre particulier a été donné, la signature commune de deux administrateurs dont un représente les organisations représentatives d'employeurs et un représente les organisations représentatives de travailleurs est suffisante pour la représentation valable du Fonds professionnel par rapport à des tiers, sans que ces administrateurs doivent fournir la preuve d'une délibération, d'une autorisation ou d'un mandat particulier.

Les actes de la gestion journalière peuvent être signés par un administrateur ou par toute autre personne autorisée à cet effet par le Conseil d'administration.

CHAPITRE III. Financement

Art. 12. Le Fonds professionnel de la Marine marchande dispose des cotisations :

- dues par les employeurs visés à l'article 5, point 1er des présents statuts, ainsi que des intérêts des montants investis et des réserves éventuelles;
- dues par les pouvoirs publics pour régulariser l'indemnité complémentaire pour certains marins subalternes, officiers-radio et shoregangers âgés comme il est mentionné à l'article 3, points 4 et 5.

Art. 13. Les montants sont fixés comme suit :

A. Cotisations par l'employeur

1. Pour l'intervention dans les frais pour la formation syndicale et dans le financement d'objectifs sociaux, mentionnée à l'article 3, point 2 : un montant par marin/shoreganger et par jour pour lequel une déclaration est effectuée auprès de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins. Ce montant est fixé annuellement par le Conseil d'administration.

2. Voor de tegemoetkoming in de uitkering van een toeslag bij de wachtgelden van sommige zeevarenden en shoregangers, vermeld onder artikel 3,3^o: een bedrag per zeevarende/shoreganger en per dag waarvoor sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn. Dit bedrag wordt jaarlijks vastgesteld door de Raad van Beheer.
3. Voor de tegemoetkoming in de uitkering van een gewaarborgd maandloon voor shoregangers, vermeld onder artikel 3,6^o: een bedrag per zeevarende/shoreganger en per dag waarvoor sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn. Dit bedrag wordt jaarlijks vastgesteld door de Raad van Beheer.

B. Bijdragen door de overheid

1. Voor de tegemoetkoming in de kosten voor een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde scheepsgezellen, radio-officieren en shoregangers, vermeld onder artikel 3, 4^o worden de bijdragen in uitvoering van het Regeringsplan volgens de door de overheid bepaalde modaliteiten overgemaakt aan het Bedrijfsfonds.
2. Voor de tegemoetkoming in de kosten voor een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde zeelieden en shoregangers, vermeld onder artikel 3,5^o worden de bijdragen in uitvoering van het Regeringsplan volgens de door de overheid bepaalde modaliteiten overgemaakt aan het Bedrijfsfonds.

Art. 14. De bijdragen door de werkgever worden geïnd door het Bedrijfsfonds op dezelfde wijze als de extra sociale bijdragen, zoals voorzien in de "onderrichtingen aan de rederijen" van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden.

Art. 15. Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7.1.1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, kan het bedrag van de bijdrage slechts worden gewijzigd bij een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de Koopvaardij en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

2. Pour l'intervention dans l'allocation d'un supplément aux indemnités d'attente pour certains marins et shoregangers, mentionnée à l'article 3, point 3 : un montant par marin/shoreganger et par jour pour lequel les cotisations de sécurité sociale sont dues. Ce montant est fixé annuellement par le Conseil d'administration.
3. Pour l'intervention dans l'allocation d'un salaire mensuel garanti pour les shoregangers mentionnée à l'article 3, point 6 : un montant par marin/shoreganger et par jour pour laquelle les cotisations de sécurité sociale sont dues. Ce montant est fixé annuellement par le Conseil d'administration.

B. Cotisations par les pouvoirs publics

1. Pour l'intervention dans les frais pour une indemnité complémentaire en faveur de certains marins subalternes, officiers-radio et shoregangers âgés, mentionnée à l'article 3, point 4, les cotisations sont transmises au Fonds professionnel en exécution du Plan gouvernemental, selon les modalités fixées par les pouvoirs publics.
2. Pour l'intervention dans les frais pour une indemnité complémentaire en faveur de certains marins et shoregangers âgés, mentionnée à l'article 3, point 5, les cotisations sont transmises au Fonds professionnel en exécution du Plan gouvernemental, selon les modalités fixées par les pouvoirs publics.

Art. 14. Les cotisations par l'employeur sont perçues par le Fonds professionnel de la même façon que les cotisations extra-sociales, comme il est prévu dans les "instructions aux armements" de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins.

Art. 15. Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, le montant de la cotisation ne peut être modifié que par une convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour la Marine marchande et rendue obligatoire par arrêté royal.

HOOFDSTUK IV. Begroting en rekeningen

Art. 16. Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit af op 31 december.

Art. 17. Elk jaar wordt, tijdens de maand december, een begroting voor het volgend jaar opgemaakt en ter goedkeuring voorgelegd aan het Paritair Comité.

Art. 18. Op 31 december worden de rekeningen van het verlopen jaar afgesloten.

De Raad van Beheer, alsmede de krachtens artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid aangewezen revisoren of accountants, brengen jaarlijks een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.

De rekeningen van het afgelopen dienstjaar, alsook de in voorgaand lid vermelde schriftelijke verslagen, moeten uiterlijk tijdens de maand april ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Paritair Comité.

HOOFDSTUK V. Uitkeringen en vergoedingen, rechthebbenden

Art. 19. Het bedrijfsfonds voor de Koopvaardij wordt belast met de praktische uitwerking en concretisering van de voordelen die vastgesteld zijn bij algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair comité voor de koopvaardij.

CHAPITRE IV. Budget et comptes

Art. 16. L'exercice prend cours au 1er janvier et se termine au 31 décembre.

Art. 17. Chaque année, au cours du mois de décembre, un budget est dressé pour l'année prochaine et soumis pour approbation à la commission paritaire.

Art. 18. Les comptes de l'année écoulée sont arrêtés au 31 décembre.

Le Conseil d'administration, ainsi que les réviseurs ou comptables désignés en vertu de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, dressent annuellement un rapport écrit sur l'accomplissement de leur mission pendant l'année écoulée.

Les comptes de l'exercice écoulé, ainsi que les rapports écrits mentionnés à l'alinéa précédent, doivent être soumis pour approbation à la commission paritaire au plus tard pendant le mois d'avril.

CHAPITRE V. Allocations et indemnités, ayants droit

Art. 19. Le fonds professionnel de la marine marchande est chargé de la mise en oeuvre et de la concrétisation des avantages fixés par convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire de la marine marchande et rendue obligatoire.

HOOFDSTUK VI. Ontbinding, vereffening

Art. 20. Het Bedrijfsfonds kan enkel worden ontbonden door een éénparige beslissing van het Paritair Comité voor de Koopvaardij welke slechts van kracht wordt op het einde van het tweede semester dat volgt op dit waarin de beslissing is genomen. Op voorstel van de Raad van Beheer van het Bedrijfsfonds, wijst het Paritair Comité de vereffenaars aan, bepaalt hun machten, stelt hun beloning vast en duidt de bestemming van het vermogen aan.

HOOFDSTUK VII. Slotbepaling

Art. 21. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij treedt in werking op 1 juni 2004, en kan door elk van de partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van twaalf maanden, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan de ondertekenende partijen.

De termijn van twaalf maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité is toegestuurd.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 tot wijziging van de statuten van het bedrijfsfonds voor de koopvaardij (45080/CO/316)

CHAPITRE VI. Dissolution, liquidation

Art. 20. Le Fonds professionnel peut uniquement être dissous par une décision unanime de la Commission paritaire pour la Marine marchande qui n'entre en vigueur qu'à la fin du deuxième semestre suivant le semestre pendant lequel la décision fut prise. Sur la proposition du Conseil d'administration du Fonds professionnel, la commission paritaire désigne les liquidateurs, définit leurs pouvoirs, fixe leur rémunération et indique la destination des moyens.

CHAPITRE VII. Disposition finale

Art. 21. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée.

Elle produit ses effets le 1er juin 2004 et peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de douze mois, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour la Marine marchande et aux parties signataires.

Le délai de douze mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président de la commission paritaire.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 5 mai 1997 modifiant les statuts du fonds professionnel de la marine marchande (45080/CO/316)